



# Accompagnants de convois exceptionnels Ausnahmetransportbegleiter



## Protokoll Ausnahmetransportbegleitung (AT)

### Protocole accompagnement de convois exceptionnels CE

Inhaber Sonderbewilligung Dé détenteur autorisation spéciale	Abfahrtsort/Datum/Zeit Lieu de départ/date/heure	Ankunftsort/Datum/Zeit Lieu d'arrivée/date/heure
	Km:	Km:

	Name/Telefon Nom / téléphone	Kontrollschild Begleitfahrzeug Immatr. du véhicule d'accompagnement	ATB- Ausrüstung Vollständig Equip. ACE complet	Instruktion Erfolgt Instructions données
<b>Chef ATB Chef ACE</b>				
weitere ATB ACE suppl.			Ja/Oui Nein/non	Ja/Oui Nein/non
weitere ATB ACE suppl.			Ja/Oui Nein/non	Ja/Oui Nein/non
weitere ATB ACE suppl.			Ja/Oui Nein/non	Ja/Oui Nein/non
weitere ATB ACE suppl.			Ja/Oui Nein/non	Ja/Oui Nein/non

### Lenker-Transportfahrzeug(e)

### Conducteur (s) du (des) véhicule (s) de transport

Name Nom	Vorname Prénom	Geb.-Datum Date de naissance	Telefonnummer No de téléphone



# Accompagnants de convois exceptionnels

## Ausnahmetransportbegleiter



### Transportfahrzeug(e) / Véhicule (s) de transport

**!!!! Das Anmeldeformular ist Bestandteil des ATB-Protokolls und muss mitgeführt werden !!!!**

**!!!! Le formulaire d'annonce fait partie du protocole ACE et doit être inclus !!!!**

Sonderbewilligung gemäss Anmeldeformular vorhanden? Autorisation spéciale selon le formulaire d'annonce disponible?	Ja/Oui Nein/non
Masse (Länge, Breite, Höhe) kontrolliert -> Siehe unten «Fliegende Übernahme» Dimensions (Longueur, largeur, hauteur) contrôlées -> voir ci-dessous «Prise en charge volante»	Ja/Oui Nein/non
Ladungssicherung kontrolliert/vorhanden -> Siehe unten «Fliegende Übernahme» Arrimage contrôlé/effectué -> voir ci-dessous «Prise en charge volante»	Ja/Oui Nein/non

### Weitere zu prüfende Punkte / Autres points à contrôler

Begleitung gemäss Sonderbewilligung Vorhanden Accompagnement présent selon l'autorisation spéciale	Ja/Oui Nein/non	Voranmeldung Polizei (gemäss Ziff. 3.4 Standardauflagen) Annonce préalable à la police (selon pt. 3.4 dispositions standards)	Ja/Oui Nein/non
Kennzeichnung/Beleuchtung von Länge und Breite vorhanden Signalisation/éclairage de la longueur et de la largeur présent	Ja/Oui Nein/non	Anmeldung Polizei (30 Minuten vor Fahrtantritt) Annonce à la police (30 minutes avant)	Ja/Oui Nein/non
Fahrstrecke geprüft Trajet contrôlé	Ja/Oui Nein/non	Führerausweis/Fahrfähigkeit Lenker Permis de conduire/apptitude de conduite du conducteur	Ja/Oui Nein/non
Ende der Transportbegleitung an Polizei mitgeteilt (gemäss Ziff. 3.6. Standardauflagen) Fin de l'accompagnement du convoi annoncée à la police (selon pt.3.6 dispositions standards)	Ja/Oui Nein/non	Anmeldung Stadtgebiete (öV/Tram und Bus) Annonces zones urbaines (TP/tramway et bus)	Ja/Oui Nein/non
<b>Fliegende Übernahme</b> <b>Prise en charge volante</b>	Ja/Oui Nein/non	Korrektheit überprüft durch <b>Übergeber</b> Exactitude vérifiée par le <b>cédant</b>  Name/Nom: Vorname/Prénom: Telefon-Nr./No téléphone:	

### Besonderes / Particularités

Schäden entstanden Dommages occasionnés  Ja/Oui Nein/non	Welche: Lesquels:	Wem gemeldet: Annoncés à qui:
Weitere Bemerkungen: Autres Remarques:		

Name in Blockschrift u. Unterschrift des Chef ATB  
Nom en lettres majuscules et signature du chef ACE \_\_\_\_\_